



Service Bulletin

Bulletin de service

# Aviation

Aviation Statistics Centre

Centre des statistiques de l'aviation

## Information to access the product

This product, catalogue no. 51-004-XIB, is available for free. To obtain a single issue, visit our website at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) and select *Publications* or call our National toll-free line 1-800-263-1136.

Vol. 38, No. 5

### Table of contents

1. Operating statistics, annual data, 2005	p. 2
2. Financial data - Income statement and balance sheet, annual data, 2005	p. 4
3. Employment and fuel data, annual data, 2005	p. 8
4. Total aircraft movements at NAV CANADA towered airports, by class of operation, monthly data, October 2006	p. 11
5. Enplaned/deplaned passengers at the top 50 Canadian airports, annual data, 2005	p. 12
6. Scheduled transborder air passenger origin and destination statistics, First quarter to fourth quarter 2004	p. 13

#### Postal Address:

Room 1506, Main Building  
150 Tunney's Pasture Driveway  
Ottawa, ON  
Canada, K1A 0T6

December 2006

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2006

All rights reserved. The content of this electronic publication may be reproduced, in whole or in part, and by any means, without further permission from Statistics Canada, subject to the following conditions: that it is done solely for the purposes of private study, research, criticism, review or newspaper summary, and/or for non-commercial purposes; and that Statistics Canada be fully acknowledged as follows: Source (or "Adapted from," if appropriate): Statistics Canada, year of publication, name of product, catalogue number, volume and issue numbers, reference period and page(s). Otherwise, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, by any means – electronic, mechanical or photocopy – or for any purposes without prior written permission of Licensing Services, Client Services Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6

## Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 51-004-XIB au catalogue est disponible gratuitement. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web au [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique *Publications* ou veuillez communiquer avec le service national de renseignements au numéro sans frais 1-800-263-1136.

Vol. 38, N° 5

### Table des matières

1. Statistiques d'exploitation, données annuelles, 2005	p. 2
2. Données financières - État des recettes et bilan, données annuelles, 2005	p. 4
3. Données sur les effectifs et le carburant, données annuelles 2005	p. 8
4. Totaux des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, par classe de vols, données mensuelles, octobre 2006	p. 11
5. Passagers embarqués/débarqués aux 50 premiers aéroports canadiens, données annuelles, 2005	p. 12
6. Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur vols réguliers, trafic transfrontalier, premier trimestre au quatrième trimestre 2004	p. 13

#### Adresse postale:

Pièce 1506, Immeuble Principal  
150, promenade du Pré Tunney  
Ottawa, ON  
Canada, K1A 0T6

Décembre 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Section 1 Operating statistics			Section 1 Statistiques d'exploitation		
Table 1.1 Operating statistics - Canadian air carriers, Levels I-III (industry total), and by sector, 2005 (Preliminary data)			Tableau 1.1 Statistiques d'exploitation - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-III (total pour le secteur d'activité), et par secteur, 2005 (données provisoires)		
			Levels I-III Niveaux I-III		
			2004	2005	Change Variation
			'000	'000	%
<b>All services - Tous les services</b>					
Number of carriers included <sup>1</sup> - Nombre de transporteurs inclus <sup>1</sup>			123	116	-5.7
Passengers - Passagers			45 605	48 137	5.6
Goods carried - Marchandises transportées	kg		694 458	689 293	-0.7
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres			101 965 192	110 373 651	8.2
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres			10 196 519	11 037 365	8.2
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres			2 012 939	2 282 755	13.4
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres			12 209 458	13 320 120	9.1
Hours flown - Heures de vol			2 278	2 245	-1.4
<b>Scheduled services - Services réguliers</b>					
Passengers - Passagers			41 101	43 973	7.0
Goods carried - Marchandises transportées	kg		423 549	432 052	2.0
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres			91 008 666	100 123 658	10.0
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres			9 100 867	10 012 366	10.0
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres			1 595 197	1 827 198	14.5
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres			10 696 063	11 839 564	10.7
Hours flown - Heures de vol			1 686	1 716	1.8
<b>Charter services - Services d'affrètement</b>					
Passengers - Passagers			4 504	4 165	-7.5
Goods carried - Marchandises transportées	kg		270 909	257 242	-5.0
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres			10 956 526	10 249 992	-6.4
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres			1 095 653	1 024 999	-6.4
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres			417 742	455 557	9.1
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres			1 513 395	1 480 556	-2.2
Hours flown: total - Heures de vol: total			592	530	-10.6

1. Figures expressed in full, not in thousands. - Chiffres exprimés en entier, non en milliers.

	Domestic Intérieur		International International	
	2005	Change 2005/2004 Variation	2005	Change 2005/2004 Variation
	'000	%	'000	%
<b>All services, by sector - Tous les services, par secteur</b>				
Passengers - Passagers	28 325	1.6	19 812	11.7
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	37 441 375	1.0	72 932 275	12.4

<b>Section 1 Operating statistics</b>		<b>Section 1 Statistiques d'exploitation</b>					
<b>Table 1.2 Operating statistics - Canadian air carriers, Levels I-II and Level III, 2005 (Preliminary data)</b>		<b>Tableau 1.2 Statistiques d'exploitation - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-II et de niveau III, 2005 (données provisoires)</b>					
		<b>Levels I-II</b>			<b>Level III</b>		
		<b>Niveaux I-II</b>			<b>Niveau III</b>		
		<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>Change Variation</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>Change Variation</b>
		<b>'000</b>	<b>'000</b>	<b>%</b>	<b>'000</b>	<b>'000</b>	<b>%</b>
<b>All services - Tous les services</b>							
Number of carriers included <sup>1</sup> - Nombre de transporteurs inclus <sup>1</sup>		20	19	-5.0	103	97	-5.8
Passengers - Passagers		42 985	45 635	6.2	2 620	2 503	-4.5
Goods carried - Marchandises transportées	kg	524 440	538 161	2.6	170 019	151 132	-11.1
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres		100 718 018	109 111 389	8.3	1 247 173	1 262 261	1.2
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres		10 071 802	10 911 139	8.3	124 717	126 226	1.2
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres		1 724 257	1 958 144	13.6	288 682	324 611	12.4
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres		11 796 059	12 869 283	9.1	413 399	450 837	9.1
Hours flown - Heures de vol		1 640	1 661	1.3	638	584	-8.5
<b>Scheduled services - Services réguliers</b>							
Passengers - Passagers		39 595	42 552	7.5	1 506	1 421	-5.6
Goods carried - Marchandises transportées	kg	386 382	394 725	2.2	37 167	37 326	0.4
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres		90 231 581	99 339 612	10.1	777 085	784 046	0.9
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres		9 023 158	9 933 961	10.1	77 708	78 405	0.9
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres		1 574 202	1 807 336	14.8	20 995	19 862	-5.4
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres		10 597 360	11 741 298	10.8	98 704	98 266	-0.4
Hours flown - Heures de vol		1 476	1 527	3.5	209	188	-10.1
<b>Charter services - Services d'affrètement</b>							
Passengers - Passagers		3 390	3 083	-9.1	1 114	1 082	-2.9
Goods carried - Marchandises transportées	kg	138 058	143 436	3.9	132 851	113 805	-14.3
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres		10 486 437	9 771 777	-6.8	470 089	478 215	1.7
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres		1 048 644	977 178	-6.8	47 009	47 822	1.7
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres		150 055	150 808	0.5	267 687	304 749	13.8
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres		1 198 699	1 127 986	-5.9	314 696	352 571	12.0
Hours flown: total - Heures de vol: total		163	134	-18.1	429	396	-7.7

1. Figures expressed in full, not in thousands. - Chiffres exprimés en entier, non en milliers.

<b>Section 2 Financial data</b>	<b>Section 2 Données financières</b>		
<b>Table 2.1 Income statement - Canadian air carriers, Levels I-III (industry total), 2005 (Preliminary data)</b>	<b>Tableau 2.1 État des recettes - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-III (total pour le secteur d'activité), 2005 (données provisoires)</b>		
	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>Change Variation</b>
	<b>\$'000</b>	<b>\$'000</b>	<b>%</b>
<b>Operating revenues - Recettes d'exploitation</b>			
Scheduled services - Services réguliers	10 286 715	11 653 133	13.3
- Passengers - Passagers	9 577 487	10 928 997	14.1
- Goods - Marchandises	709 227	724 136	2.1
Charter services - Services d'affrètement	1 639 538	1 665 103	1.6
- Passengers - Passagers	1 315 148	1 211 373	-7.9
- Goods - Marchandises	324 390	453 730	39.9
Other flying services <sup>1</sup> - Autres services aériens <sup>1</sup>	x	x	x
Subsidies <sup>1</sup> - Subventions d'exploitation <sup>1</sup>	x	x	x
Net incidental air transport related revenue - Recettes accessoires liées au transport aérien, nettes	902 987	664 148	-26.4
<b>Total operating revenues - Total des recettes d'exploitation</b>	<b>12 829 240</b>	<b>13 982 385</b>	<b>9.0</b>
<b>Operating expenses - Dépenses d'exploitation</b>			
Maintenance, ground property and equipment - Frais d'entretien, biens et équipement au sol	124 703	74 147	-40.5
Aircraft operations - Exploitation des aéronefs	5 896 151	5 591 383	-5.2
Maintenance, flight equipment - Frais d'entretien, équipement de vol	1 652 515	1 475 671	-10.7
General services and administration - Services généraux et administration	4 582 651	5 627 398	22.8
Depreciation - Dépréciation	538 450	483 808	-10.1
<b>Total operating expenses - Total des dépenses d'exploitation</b>	<b>12 794 469</b>	<b>13 252 407</b>	<b>3.6</b>
<b>Operating income (loss) - Revenu (perte) d'exploitation</b>	<b>34 771</b>	<b>729 978</b>	<b>...</b>
<b>Non-operating income (expenses) - Revenus (dépenses) hors exploitation</b>			
Capital gains (losses), net - Gains (pertes) de capital, nets	-67 157	-26 457	-60.6
Interest and discount income - Revenus d'intérêts et d'escomptes	18 627	50 300	170.0
Interest expenses - Intérêts versés	256 010	302 650	18.2
Miscellaneous non-operating income (expenses), net - Revenus (dépenses) divers hors exploitation, nets	-577 202	140 756	...
<b>Total non-operating income (expenses), net - Total des revenus (dépenses) hors exploitation, nets</b>	<b>-881 742</b>	<b>-138 051</b>	<b>-84.3</b>
<b>Income (loss) before provision for income taxes - Revenu (perte) avant déductions de l'impôt</b>	<b>-846 971</b>	<b>591 926</b>	<b>...</b>
Provision for income taxes (tax refund) - Provision pour l'impôt sur le revenu (remboursement d'impôt)	91 954	214 765	133.6
<b>Net income (loss) - Revenu (perte) net</b>	<b>-938 925</b>	<b>377 162</b>	<b>...</b>

1. For reasons of confidentiality, other flying services and subsidies have been included with incidental air transport related revenue. - Les recettes pour les autres services aériens et subventions d'exploitation ont été imputées aux recettes accessoires liées au transport aérien afin de préserver la confidentialité de chaque transporteur aérien.

Section 2 Financial data	Section 2 Données financières					
	Levels I-II Niveaux I-II			Level III Niveau III		
Table 2.2 Income statement - Canadian air carriers, Levels I-II and Level III, 2005 (Preliminary data)	2004	2005	Change Variation	2004	2005	Change Variation
	\$'000	\$'000	%	\$'000	\$'000	%
<b>Operating revenues - Recettes d'exploitation</b>						
Scheduled services - Services réguliers	9 878 531	11 260 500	14.0	408 184	392 634	-3.8
- Passengers - Passagers	9 248 914	10 611 898	14.7	328 573	317 100	-3.5
- Goods - Marchandises	629 617	648 602	3.0	79 611	75 534	-5.1
Charter services - Services d'affrètement	992 224	985 432	-0.7	647 314	679 672	5.0
- Passengers - Passagers	858 997	733 852	-14.6	456 150	477 521	4.7
- Goods - Marchandises	133 226	251 580	88.8	191 164	202 150	5.7
Other flying services <sup>1</sup> - Autres services aériens <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x
Subsidies <sup>1</sup> - Subventions d'exploitation <sup>1</sup>	x	x	x	x	x	x
Net incidental air transport related revenue - Recettes accessoires liées au transport aérien, nettes	753 327	518 306	-31.2	149 660	145 842	-2.6
Total operating revenues - Total des recettes d'exploitation	11 624 082	12 764 238	9.8	1 205 158	1 218 147	1.1
<b>Operating expenses - Dépenses d'exploitation</b>						
Maintenance, ground property and equipment - Frais d'entretien, biens et équipement au sol	100 289	51 227	-48.9	24 414	22 920	-6.1
Aircraft operations - Exploitation des aéronefs	5 300 781	4 979 855	-6.1	595 370	611 528	2.7
Maintenance, flight equipment - Frais d'entretien, équipement de vol	1 408 948	1 222 604	-13.2	243 567	253 068	3.9
General services and administration - Services généraux et administration	4 377 655	5 431 691	24.1	204 996	195 707	-4.5
Depreciation - Dépréciation	477 487	425 188	-11.0	60 964	58 620	-3.8
Total operating expenses - Total des dépenses d'exploitation	11 665 159	12 110 565	3.8	1 129 310	1 141 843	1.1
<b>Operating income (loss) - Revenu (perte) d'exploitation</b>	-41 077	653 673	...	75 848	76 305	0.6
<b>Non-operating income (expenses) - Revenus (dépenses) hors exploitation</b>						
Capital gains (losses), net - Gains (pertes) de capital, nets	-70 617	-30 480	-56.8	3 460	4 023	16.3
Interest and discount income - Revenus d'intérêts et d'escomptes	17 198	49 341	186.9	1 429	959	-32.9
Interest expenses - Intérêts versés	237 421	283 472	19.4	18 589	19 178	3.2
Miscellaneous non-operating income (expenses), net - Revenus (dépenses) divers hors exploitation, nets	-573 656	163 579	...	-3 546	-22 823	543.5
Total non-operating income (expenses), net - Total des revenus (dépenses) hors exploitation, nets	-864 496	-101 032	-88.3	-17 246	-37 019	114.7
<b>Income (loss) before provision for income taxes - Revenu (perte) avant déductions de l'impôt</b>	-905 573	552 641	...	58 602	39 286	-33.0
Provision for income taxes (tax refund) - Provision pour l'impôt sur le revenu (remboursement d'impôt)	80 661	209 747	160.0	11 294	5 018	-55.6
<b>Net income (loss) - Revenu (perte) net</b>	-986 234	342 894	...	47 308	34 268	-27.6

1. For reasons of confidentiality, other flying services and subsidies have been included with incidental air transport related revenue. - Les recettes pour les autres services aériens et subventions d'exploitation ont été imputées aux recettes accessoires liées au transport aérien afin de préserver la confidentialité de chaque transporteur aérien.

**Section 2**  
**Financial data**

**Section 2**  
**Données financières**

**Table 2.3**  
**Balance sheet - Canadian air carriers, Levels I-III (industry total),**  
**2005 (Preliminary data)**

**Tableau 2.3**  
**Bilan - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-III (total**  
**pour le secteur d'activité), 2005 (données provisoires)**

	2004	2005	Change Variation
	\$'000	\$'000	%
<b>Assets - Actif</b>			
Current assets - Actif à court terme	3 026 503	3 700 593	22.3
Investments and special funds - Placements et fonds spéciaux	3 141 623	3 174 507	1.0
Operating property and equipment - Biens et équipement d'exploitation	6 694 729	7 581 132	13.2
Less: accumulated depreciation - Moins: amortissement accumulé	774 291	963 281	24.4
Non-operating property and equipment - Biens et équipement hors exploitation	214 777	105 363	-50.9
Less: accumulated depreciation - Moins: amortissement accumulé	53 529	36 309	-32.2
Deferred charges - Frais reportés	213 435	304 730	42.8
<b>Total assets - Total de l'actif</b>	<b>12 463 246</b>	<b>13 866 734</b>	<b>11.3</b>
<b>Liabilities and capital - Passif et capital</b>			
Current liabilities - Passif à court terme	4 034 859	4 752 148	17.8
Advances from associated companies and/or shareholders - Avances de compagnies associées et/ou d'actionnaires	145 378	177 411	22.0
Long-term debt and other non-current liabilities - Dette et autres éléments de passif à long terme	7 106 477	5 863 834	-17.5
Non-current obligations under capital lease - Obligations à long terme en vertu d'un contrat de location-acquisition	42 272	38 248	-9.5
Deferred income taxes <sup>2</sup> - Impôts sur le revenu reportés <sup>2</sup>	x	x	x
Other deferred credits - Autres crédits reportés	168 348	687 501	308.4
Provisions for major overhauls <sup>2</sup> - Provisions pour révisions majeures <sup>2</sup>	x	x	x
Other provisions - Autres provisions	97 509	98 268	0.8
<b>Total liabilities - Total du passif</b>	<b>11 594 843</b>	<b>11 617 409</b>	<b>0.2</b>
<b>Shareholders equity (incorporated carriers) - Avoir des actionnaires (transporteurs constitués en société)</b>			
Number of carriers included <sup>1</sup> - Nombre de transporteurs inclus <sup>1</sup>	119	111	-6.7
Capital stock - Capital-actions	789 633	2 243 581	184.1
Other paid-in capital - Autre capital versé	30 053	47 334	57.5
Retained earnings - Bénéfices non répartis	48 931	-40 714	...
Reserves - Réserves	-213	-875	310.2
<b>Total shareholders equity - Total de l'avoir des actionnaires</b>	<b>868 403</b>	<b>2 249 325</b>	<b>159.0</b>
<b>Total liabilities and capital - Total du passif et du capital</b>	<b>12 463 246</b>	<b>13 866 734</b>	<b>11.3</b>

1. Figures expressed in full, not in thousands. - Chiffres exprimés en entier, non en milliers.

2. For reasons of confidentiality, "deferred income taxes" are included with "other deferred credits" and "provisions for major overhauls" are included with "other provisions". - Les "impôts sur le revenu reportés" ont été imputés aux "autres crédits reportés" et les "provisions pour révisions majeures" ont été imputées aux "autres provisions" afin de préserver la confidentialité de chaque transporteur aérien.

Section 2 Financial data	Section 2 Données financières					
	Table 2.4 Balance sheet - Canadian air carriers, Levels I-II and Level III, 2005 (Preliminary data)					
	Levels I-II			Level III		
	Niveaux I-II			Niveau III		
	2004	2005	Change Variation	2004	2005	Change Variation
	\$'000	\$'000	%	\$'000	\$'000	%
<b>Assets - Actif</b>						
Current assets - Actif à court terme	2 729 898	3 395 333	24.4	296 604	305 260	2.9
Investments and special funds - Placements et fonds spéciaux	3 103 826	3 128 874	0.8	37 797	45 633	20.7
Operating property and equipment - Biens et équipement d'exploitation	5 988 221	6 872 850	14.8	706 508	708 282	0.3
Less: accumulated depreciation - Moins: amortissement accumulé	517 319	715 616	38.3	256 972	247 665	-3.6
Non-operating property and equipment - Biens et équipement hors exploitation	155 002	33 976	-78.1	59 775	71 387	19.4
Less: accumulated depreciation - Moins: amortissement accumulé	30 505	15 050	-50.7	23 025	21 259	-7.7
Deferred charges - Frais reportés	202 367	212 971	5.2	11 068	91 759	729.0
<b>Total assets - Total de l'actif</b>	<b>11 631 490</b>	<b>12 913 337</b>	<b>11.0</b>	<b>831 756</b>	<b>953 397</b>	<b>14.6</b>
<b>Liabilities and capital - Passif et capital</b>						
Current liabilities - Passif à court terme	3 764 555	4 481 897	19.1	270 304	270 252	0.0
Advances from associated companies and/or shareholders - Avances de compagnies associées et/ou d'actionnaires	83 010	93 712	12.9	62 368	83 699	34.2
Long-term debt and other non-current liabilities - Dette et autres éléments de passif à long terme	6 873 541	5 605 413	-18.4	232 936	258 420	10.9
Non-current obligations under capital lease - Obligations à long terme en vertu d'un contrat de location-acquisition	32 973	29 029	-12.0	9 299	9 219	-0.9
Deferred income taxes <sup>2</sup> - Impôts sur le revenu reportés <sup>2</sup>	x	x	x	x	x	x
Other deferred credits - Autres crédits reportés	134 383	646 807	381.3	33 965	40 694	19.8
Provisions for major overhauls <sup>2</sup> - Provisions pour révisions majeures <sup>2</sup>	x	x	x	x	x	x
Other provisions - Autres provisions	70 159	79 654	13.5	27 350	18 614	-31.9
<b>Total liabilities - Total du passif</b>	<b>10 958 621</b>	<b>10 936 512</b>	<b>-0.2</b>	<b>636 222</b>	<b>680 897</b>	<b>7.0</b>
<b>Shareholders equity (incorporated carriers) - Avoir des actionnaires (transporteurs constitués en société)</b>						
Number of carriers included <sup>1</sup> - Nombre de transporteurs inclus <sup>1</sup>	20	19	-5.0	99	92	-7.1
Capital stock - Capital-actions	702 959	2 089 856	197.3	86 674	153 725	77.4
Other paid-in capital - Autre capital versé	7 086	8 430	19.0	22 967	38 903	69.4
Retained earnings - Bénéfices non répartis	-37 176	-121 461	226.7	86 107	80 747	-6.2
Reserves - Réserves	0	0	...	-213	-875	310.2
<b>Total shareholders equity - Total de l'avoir des actionnaires</b>	<b>672 869</b>	<b>1 976 825</b>	<b>193.8</b>	<b>195 534</b>	<b>272 500</b>	<b>39.4</b>
<b>Total liabilities and capital - Total du passif et du capital</b>	<b>11 631 490</b>	<b>12 913 337</b>	<b>11.0</b>	<b>831 756</b>	<b>953 397</b>	<b>14.6</b>

1. Figures expressed in full, not in thousands. - Chiffres exprimés en entier, non en milliers.

2. For reasons of confidentiality, "deferred income taxes" are included with "other deferred credits" and "provisions for major overhauls" are included with "other provisions". - Les "impôts sur le revenu reportés" ont été imputés aux "autres crédits reportés" et les "provisions pour révisions majeures" ont été imputées aux "autres provisions" afin de préserver la confidentialité de chaque transporteur aérien.

**Section 3**  
**Employment and fuel data**

**Table 3.1**  
**Employment and fuel consumption - Canadian air carriers, Levels I-III (industry total), 2005 (Preliminary data)**

**Section 3**  
**Données sur les effectifs et le carburant**

**Tableau 3.1**  
**Effectifs et consommation de carburant - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-III (total pour le secteur d'activité), 2005 (données provisoires)**

		2004	2005	Change Variation
				%
<b>Average number of employees and wages paid - Nombre moyen d'employés, traitements et salaires payés</b>				
<b><u>Levels I-III - Niveaux I-III</u></b>				
Pilots and co-pilots - Pilotes et copilotes	No. - Nbre	8 535	8 369	-1.9
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	751 277	755 021	0.5
Other flight personnel - Autre personnel navigant	No. - Nbre	10 217	10 667	4.4
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	449 818	454 467	1.0
General management and administration - Gestion et administration générales	No. - Nbre	2 776	2 622	-5.5
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	176 127	156 287	-11.3
Maintenance labour - Main-d'oeuvre d'entretien	No. - Nbre	7 302	6 073	-16.8
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	416 876	330 479	-20.7
Aircraft and traffic servicing - Service courant des aéronefs et du trafic	No. - Nbre	10 898	4 793	-56.0
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	484 984	186 408	-61.6
Other personnel - Autre personnel	No. - Nbre	5 278	5 578	5.7
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	262 258	259 985	-0.9
Total average number of employees - Nombre total moyen d'employés	No. - Nbre	45 006	38 101	-15.3
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	2 541 341	2 142 646	-15.7
<b>Fuel and oil - Consommation de carburant et d'huile</b>				
<b><u>Levels I-III - Niveaux I-III</u></b>				
Turbine fuel - Carburant à turbine	L '000	5 188 846	5 451 727	5.1
Cost - Coût	\$ '000	2 434 963	3 215 958	32.1
Gasoline - Essence	L '000	28 649	26 761	-6.6
Cost - Coût	\$ '000	20 279	21 880	7.9
Turbine oil - Huile à turbine	L '000	405	435	7.5
Cost - Coût	\$ '000	2 762	2 995	8.4
Piston oil - Huile moteur à piston	L '000	52	48	-8.6
Cost - Coût	\$ '000	167	155	-7.3



**Section 3**  
**Employment and fuel data**

**Section 3**  
**Données sur les effectifs et le carburant**

**Table 3.2**  
**Employment and fuel consumption - Canadian air carriers, Levels**  
**I-II and Level III, 2005 (Preliminary data)**

**Tableau 3.2**  
**Effectifs et consommation de carburant - Transporteurs aériens**  
**canadiens des niveaux I-II et de niveau III, 2005 (données**  
**provisoires)**

		Levels I-II			Level III		
		Niveaux I-II			Niveau III		
		2004	2005	Change Variation	2004	2005	Change Variation
				%			%
<b>Average number of employees and wages</b>							
<b>paid - Nombre moyen d'employés,</b>							
<b>traitements et salaires payés</b>							
Pilots and co-pilots - Pilotes et copilotes	No. - Nbre	6 126	5 966	-2.6	2 409	2 403	-0.2
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	641 549	648 564	1.1	109 728	106 457	-3.0
Other flight personnel - Autre personnel							
navigant	No. - Nbre	9 856	10 289	4.4	361	378	4.7
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	436 877	441 102	1.0	12 942	13 364	3.3
General management and administration -							
Gestion et administration générales	No. - Nbre	1 542	1 457	-5.5	1 234	1 165	-5.6
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	119 227	103 958	-12.8	56 900	52 328	-8.0
Maintenance labour - Main-d'oeuvre							
d'entretien	No. - Nbre	5 988	4 738	-20.9	1 314	1 335	1.6
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	355 158	266 298	-25.0	61 718	64 181	4.0
Aircraft and traffic servicing - Service courant							
des aéronefs et du trafic	No. - Nbre	10 164	3 996	-60.7	734	797	8.6
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	465 752	165 995	-64.4	19 233	20 413	6.1
Other personnel - Autre personnel							
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	240 287	240 005	-0.1	21 971	19 980	-9.1
Total average number of employees -							
Nombre total moyen d'employés	No. - Nbre	38 108	31 223	-18.1	6 898	6 878	-0.3
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$ '000	2 258 850	1 865 922	-17.4	282 491	276 724	-2.0
<b>Fuel and oil - Consommation de carburant</b>							
<b>et d'huile</b>							
Turbine fuel - Carburant à turbine	L '000	4 899 829	5 143 733	5.0	289 017	307 995	6.6
Cost - Coût	\$ '000	2 253 806	2 983 231	32.4	181 157	232 727	28.5
Gasoline - Essence	L '000	5 180	5 125	-1.1	23 469	21 636	-7.8
Cost - Coût	\$ '000	4 032	4 045	0.3	16 248	17 835	9.8
Turbine oil - Huile à turbine	L '000	376	409	8.9	29	26	-10.1
Cost - Coût	\$ '000	2 552	2 764	8.3	211	231	9.6
Piston oil - Huile moteur à piston	L '000	3	4	45.3	49	43	-11.9
Cost - Coût	\$ '000	17	25	45.2	150	130	-13.3

**Section 3**  
**Employment and fuel data**

**Table 3.3**  
**Salaries and wages paid, by sector, by province and territory - Canadian air carriers, Levels I-III (industry total), 2005 (Preliminary data)**

**Section 3**  
**Données sur les effectifs et le carburant**

**Tableau 3.3**  
**Traitements et salaires par secteur, par province et territoire - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-III (total pour le secteur d'activité), 2005 (données provisoires)**

	2004	2005	Change Variation
	\$'000	\$'000	%
<b>Domestic - Intérieur</b>			
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve-et-Labrador	24 359	28 800	18.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2 026	1 433	-29.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	224 763	64 819	-71.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	23 654	15 337	-35.2
Quebec - Québec	552 052	374 465	-32.2
Ontario	730 769	779 040	6.6
Manitoba	140 083	77 222	-44.9
Saskatchewan	21 455	18 959	-11.6
Alberta	257 976	308 135	19.4
British Columbia - Colombie-Britannique	238 493	325 269	36.4
Yukon	6 102	5 797	-5.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	28 307	33 005	16.6
Nunavut	19 118	17 574	-8.1
Total	2 269 157	2 049 856	-9.7
<b>International</b>	272 184	92 790	-65.9
<b>Total</b>	<b>2 541 341</b>	<b>2 142 646</b>	<b>-15.7</b>

**Note:** The provincial data are estimated. - Les données provinciales ont été estimées.

Section 4 - Table 4.1

Section 4 - Tableau 4.1

Total aircraft movements at NAV CANADA towered airports, by class of operation, October 2006 (Preliminary data)

Totaux des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, par classe de vols, Octobre 2006 (données provisoires)

Rank October 2006 Rang Octobre	Airports - NAV CANADA towers Aéroports - tours de NAV CANADA	October 2005 Octobre	October 2006 Octobre	Change October 2006/2005 Variation Octobre	October 2006 Itinerant Itinérants Octobre 2006	October 2006 Local Locaux Octobre 2006
		No.-Nbre		%	No.-Nbre	
1.	Toronto/Lester B Pearson International	35,072	35,532	1.3	35,532	0
2.	Vancouver International	25,751	26,175	1.6	26,175	0
3.	Calgary International	19,266	20,475	6.3	20,129	346
4.	Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18,311	18,513	1.1	18,513	0
5.	Boundary Bay	14,048	16,960	20.7	6,630	10,330
6.	Abbotsford	12,903	15,374	19.2	5,652	9,722
7.	Ottawa/Macdonald-Cartier International	13,116	12,783	-2.5	9,668	3,115
8.	Victoria International	11,589	12,185	5.1	7,779	4,406
9.	Montréal/St-Hubert	9,560	12,013	25.7	5,421	6,592
10.	Calgary/Springbank	12,767	11,729	-8.1	4,857	6,872
11.	Winnipeg International	11,010	11,621	5.5	10,767	854
12.	Toronto/Buttonville Municipal	13,227	11,452	-13.4	6,248	5,204
13.	Edmonton International	9,824	10,529	7.2	10,022	507
14.	Thunder Bay	9,487	9,914	4.5	5,472	4,442
15.	Pitt Meadows	7,330	9,631	31.4	3,549	6,082
16.	Québec/Jean Lesage International	9,926	9,410	-5.2	7,528	1,882
17.	Saskatoon/John G Diefenbaker	8,504	9,151	7.6	5,524	3,627
18.	Moncton/Greater Moncton International	6,561	8,899	35.6	4,532	4,367
19.	Winnipeg/St. Andrews	7,563	8,002	5.8	3,168	4,834
20.	Kitchener/Waterloo	9,723	7,760	-20.2	3,730	4,030
21.	London	9,439	7,324	-22.4	4,510	2,814
22.	Kelowna	6,265	7,213	15.1	4,565	2,648
23.	Halifax International	7,188	7,097	-1.3	6,399	698
24.	Edmonton City Centre	6,796	6,738	-0.9	5,442	1,296
25.	Langley	7,059	6,605	-6.4	2,702	3,903
26.	Chicoutimi/St-Honoré	7,235	6,445	-10.9	1,816	4,629
27.	Hamilton	5,546	6,065	9.4	3,841	2,224
28.	Toronto/City Centre	5,581	5,449	-2.4	2,887	2,562
29.	Regina International	5,272	5,403	2.5	3,703	1,700
30.	Vancouver Harbour	4,514	5,243	16.1	5,231	12
31.	Yellowknife	4,243	5,042	18.8	4,344	698
32.	Edmonton/Villeneuve	6,283	4,488	-28.6	1,650	2,838
33.	Sault Ste. Marie	5,055	4,147	-18.0	2,281	1,866
34.	Oshawa	4,855	4,054	-16.5	1,580	2,474
35.	Gander International	4,133	3,941	-4.6	2,271	1,670
36.	St. John's International	3,857	3,586	-7.0	3,298	288
37.	Prince George	4,023	3,528	-12.3	2,228	1,300
38.	St-Jean	2,829	3,061	8.2	2,275	786
39.	Sudbury	2,720	2,807	3.2	2,413	394
40.	Montréal/Mirabel International	2,798	2,165	-22.6	1,644	521
41.	Windsor	2,345	2,163	-7.8	1,541	622
42.	Whitehorse International	1,400	1,567	11.9	1,231	336
<b>Total (42)</b>		<b>374,974</b>	<b>382,239</b>	<b>1.9</b>	<b>268,748</b>	<b>113,491</b>

In October 2006, the 42 towered airports reported 382,239 total movements, an increase of 1.9% compared to the data reported by the same airports a year earlier.

En octobre 2006, les 42 aéroports avec tour de contrôle ont déclaré 382 239 mouvements totaux, soit une augmentation de 1,9% comparativement aux données déclarées à ces mêmes aéroports en octobre 2005.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400; Internet : [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Section 5 - Table 5.1

Section 5 - Tableau 5.1

Top 50 airports according to the number of enplaned and deplaned passengers, selected services, 2005 (Preliminary data)

Les 50 premiers aéroports selon le nombre de passagers embarqués et débarqués, certains services, 2005 (données provisoires)

Airport	Enplaned	Deplaned	Total		
Aéroport	Embarqués	Débarqués	2004	2005	Change Variation
			No.-Nbre		%
Abbotsford BC	192,860	192,649	323,631	385,509	19.1
Calgary Intl AB	4,902,985	4,950,104	8,736,799	9,853,089	12.8
Campbell River BC	37,544	34,270	66,747	71,814	7.6
Charlottetown PE	92,152	91,279	164,878	183,431	11.3
Comox BC	101,434	101,082	150,437	202,516	34.6
Cranbrook BC	38,215	38,610	77,680	76,825	-1.1
Deer Lake NL	110,547	110,824	191,926	221,371	15.3
Edmonton City Centre AB	38,295	38,413	77,492	76,708	-1.0
Edmonton Intl AB	2,123,955	2,126,686	3,922,961	4,250,641	8.4
Fort McMurray AB	154,789	151,110	222,331	305,899	37.6
Fort St John BC	62,667	64,244	80,170	126,911	58.3
Fredericton NB	89,916	90,555	192,911	180,471	-6.4
Goose Bay NL	51,331	52,970	73,442	104,301	42.0
Grande Prairie AB	114,564	114,283	154,734	228,847	47.9
Halifax Intl NS	1,508,179	1,486,567	2,907,198	2,994,746	3.0
Hamilton ON	219,299	218,104	594,724	437,403	-26.5
Iqaluit NU	54,051	53,374	102,388	107,425	4.9
Kamloops BC	72,513	73,426	149,027	145,939	2.1
Kelowna BC	527,584	529,067	869,566	1,056,651	21.5
London ON	180,350	183,582	321,548	363,932	13.2
Moncton/Greater Moncton Intl NB	260,733	258,650	463,466	519,383	12.1
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl QC	5,324,818	5,347,584	9,337,899	10,672,402	14.3
Nanaimo BC	x	x	x	x	x
Nanaimo/Harbour BC	61,962	56,303	94,151	118,265	25.6
Norman Wells NT	x	x	x	x	x
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl ON	1,763,093	1,765,697	3,588,818	3,528,790	-1.7
Prince George BC	182,493	182,889	319,166	365,382	14.5
Québec/Jean Lesage Intl QC	390,904	386,416	715,106	777,320	8.7
Regina Intl SK	409,073	410,317	695,502	819,390	17.8
Saint John NB	83,187	83,136	170,818	166,323	-2.6
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl SK	441,004	444,043	792,443	885,047	11.7
Sault Ste Marie ON	x	x	x	x	x
Sept-Îles QC	44,084	46,012	92,803	90,096	-2.9
Sioux Lookout ON	41,942	42,774	72,661	84,716	16.6
St John's Intl NL	552,277	545,456	905,978	1,097,733	21.2
Sudbury ON	78,213	78,159	152,710	156,372	2.4
Sydney NS	x	x	99,514	x	x
Terrace BC	50,834	50,811	62,417	101,645	62.8
Thompson MB	48,701	49,575	x	98,276	x
Thunder Bay ON	278,074	275,354	589,923	553,428	-6.2
Timmins ON	54,670	53,842	110,316	108,512	-1.6
Toronto/Lester B Pearson Intl ON	14,107,060	14,270,331	27,079,190	28,377,391	4.8
Vancouver Harbour BC	168,602	168,848	327,806	337,450	2.9
Vancouver Intl BC	7,707,985	7,728,636	14,304,947	15,436,621	7.9
Victoria Harbour BC	145,843	150,830	270,711	296,673	9.6
Victoria Intl BC	638,635	641,785	1,203,904	1,280,420	6.4
Whitehorse Intl YT	69,066	60,290	144,458	129,356	-10.5
Windsor ON	76,428	77,559	157,114	153,987	-2.0
Winnipeg Intl MB	1,597,389	1,614,127	2,909,433	3,211,516	10.4
Yellowknife NT	152,586	152,155	281,092	304,741	8.4
<b>Total Canada</b>	<b>46,838,157</b>	<b>47,081,122</b>	<b>87,799,030</b>	<b>93,919,279</b>	<b>7.0</b>

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Section 6 - Table 6.1

Section 6 - Tableau 6.1

Scheduled transborder air passenger origin and destination  
statistics - First quarter 2004

Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur  
vols réguliers, trafic transfrontalier - Premier trimestre de 2004

Rank 2004 Rang	City-pairs Paires de villes	First quarter 2003 Premier trimestre	First quarter 2004 Premier trimestre	Change First quarter 2004/2003 Variation Premier trimestre
		No.-Nbre		%
1.	New York, NY - Toronto, ON	170,670	172,630	1.1
2.	Los Angeles, CA - Vancouver, BC-CB	107,190	102,020	-4.8
3.	Orlando, FL - Toronto, ON	76,620	80,380	4.9
4.	Ft Lauderdale, FL - Montreal, QC	79,620	76,720	-3.6
5.	Los Angeles, CA - Toronto, ON	72,880	74,620	2.4
6.	New York, NY - Montreal, QC	72,180	71,150	-1.4
7.	San Francisco/Oakland, CA - Vancouver, BC-CB	79,930	69,560	-13.0
8.	Ft Lauderdale, FL - Toronto, ON	76,880	69,120	-10.1
9.	Miami, FL - Toronto, ON	67,210	68,930	2.6
10.	Chicago, IL - Toronto, ON	72,490	66,280	-8.6
11.	Las Vegas, NV - Toronto, ON	54,030	64,150	18.7
12.	Hawaii, HI - Vancouver, BC-CB	54,230	59,900	10.5
13.	San Francisco/Oakland, CA - Toronto, ON	47,560	55,130	15.9
14.	Boston, MA - Toronto, ON	44,720	49,590	10.9
15.	Tampa/St Petersburg, FL - Toronto, ON	62,490	45,260	-27.6
16.	Los Angeles, CA - Calgary, AB	43,510	41,530	-4.6
17.	Washington/Baltimore, DC - Toronto, ON	40,440	39,930	-1.3
18.	Miami, FL - Montreal, QC	26,610	37,780	42.0
19.	Atlanta, GA - Toronto, ON	35,420	35,990	1.6
20.	Orlando, FL - Montreal, QC	32,480	30,790	-5.2
21.	Dallas-Ft Worth, TX - Toronto, ON	29,280	30,780	5.1
22.	Phoenix, AZ - Toronto, ON	30,180	30,520	1.1
23.	Los Angeles, CA - Montreal, QC	25,860	29,060	12.4
24.	Philadelphia, PA - Toronto, ON	26,760	27,310	2.1
25.	Las Vegas, NV - Vancouver, BC-CB	29,100	26,940	-7.4
<b>Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus</b>		<b>1,458,340</b>	<b>1,456,070</b>	<b>-0.2</b>
<b>Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes</b>		<b>3,528,100</b>	<b>3,594,780</b>	<b>1.9</b>

In the first quarter of 2004, the number of transborder scheduled passengers was up by only 1.9% or just over 66,000 passengers, compared with the same quarter of 2003. Although traffic volumes have not reached levels seen at the start of 2001, they have surpassed 2000 levels.

In the top twenty-five city-pairs, Toronto saw 62.5% of all passenger traffic, making it the busiest airport in Canada, with Vancouver, Montreal and Calgary together accounting for the remaining traffic.

The New York - Toronto market was up modestly by 1.1% from the same quarter of 2003, and continued to be the busiest city-pair with 4.8% of all transborder traffic. The markets between western Canada and the western United States were down everywhere except between Vancouver and Hawaii.

Compared with the first quarter of 2003, there was a substantial increase of 42.0% in the Miami - Montreal market, and a more modest increase of 18.7% was noted in the Las Vegas - Toronto market. On the other hand, a large decrease of 27.6% was observed between Tampa/St Petersburg and Toronto.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Au cours du premier trimestre de 2004, le nombre de passagers sur vols réguliers transfrontaliers a connu une hausse légèrement supérieure à 66 000 passagers ou de seulement 1,9 %, en comparaison du même trimestre de 2003. Bien que les volumes de trafic n'aient pas atteint les niveaux observés au début de 2001, ils ont dépassé les niveaux de 2000.

Parmi les vingt-cinq premières paires de villes, Toronto a accaparé 62,5 % de tout l'achalandage transfrontalier, se situant au premier rang des aéroports du Canada. Ensemble, Vancouver, Montréal et Calgary ont occupé le reste du trafic transfrontalier.

Le marché New York - Toronto a affiché une légère augmentation de 1,1 % par rapport au même trimestre de 2003, et il a continué d'être la principale paire de villes, représentant 4,8 % de tout le trafic transfrontalier. Les marchés entre l'Ouest canadien et l'ouest des États-Unis étaient en baisse partout sauf entre Vancouver et Hawaï.

En comparaison du premier trimestre de 2003, il y a eu un important accroissement de 42,0 % dans le corridor Miami - Montréal, et une augmentation plus légère de 18,7 % dans le corridor Las Vegas - Toronto. D'autre part, une forte baisse de 27,6 % a été observée entre Tampa/St Petersburg et Toronto.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400; Internet : [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Section 6 - Table 6.2

Section 6 - Tableau 6.2

Scheduled transborder air passenger origin and destination statistics - Second quarter 2004

Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur vols réguliers, trafic transfrontalier - Deuxième trimestre de 2004

Rank 2004 Rang	City-pairs Paires de villes	Second quarter 2003 Deuxième trimestre	Second quarter 2004 Deuxième trimestre	Change Second quarter 2004/2003 Variation Deuxième trimestre
		No.-Nbre		%
1.	New York, NY - Toronto, ON	166,380	242,650	45.8
2.	Los Angeles, CA - Vancouver, BC-CB	130,090	127,090	-2.3
3.	New York, NY - Montreal, QC	83,300	92,370	10.9
4.	Los Angeles, CA - Toronto, ON	67,190	90,740	35.0
5.	Chicago, IL - Toronto, ON	72,600	89,820	23.7
6.	San Francisco/Oakland, CA - Vancouver, BC-CB	96,250	85,030	-11.7
7.	San Francisco/Oakland, CA - Toronto, ON	54,810	75,420	37.6
8.	Boston, MA - Toronto, ON	49,340	72,570	47.1
9.	Washington/Baltimore, DC - Toronto, ON	43,800	56,390	28.7
10.	Las Vegas, NV - Toronto, ON	40,730	56,190	38.0
11.	Orlando, FL - Toronto, ON	43,690	51,970	19.0
12.	Atlanta, GA - Toronto, ON	34,140	50,490	47.9
13.	Miami, FL - Toronto, ON	44,010	49,910	13.4
14.	Los Angeles, CA - Calgary, AB	39,660	41,810	5.4
15.	Dallas-Ft Worth, TX - Toronto, ON	27,780	40,000	44.0
16.	New York, NY - Vancouver, BC-CB	37,650	36,550	-2.9
17.	Los Angeles, CA - Montreal, QC	30,440	36,430	19.7
18.	Chicago, IL - Montreal, QC	35,210	33,820	-3.9
19.	Philadelphia, PA - Toronto, ON	26,460	33,580	26.9
20.	Miami, FL - Montreal, QC	26,800	33,120	23.6
21.	Tampa/St Petersburg, FL - Toronto, ON	30,340	30,400	0.2
22.	Washington/Baltimore, DC - Montreal, QC	28,120	29,780	5.9
23.	Hawaii, HI - Vancouver, BC-CB	27,540	29,070	5.6
24.	Ft Lauderdale, FL - Toronto, ON	29,380	29,060	-1.1
25.	San Francisco/Oakland, CA - Montreal, QC	21,970	28,990	32.0
<b>Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus</b>		<b>1,287,680</b>	<b>1,543,250</b>	<b>19.8</b>
<b>Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes</b>		<b>3,324,740</b>	<b>3,811,730</b>	<b>14.6</b>

The second quarter of 2004 saw scheduled traffic between Canada and the United States increase by 14.6% or almost 500,000 passengers, over the same quarter of 2003. This increase is mainly due to the unusual low levels of traffic recorded in 2003 as a result of SARS and the war in Iraq.

Once again, in the top twenty-five city-pairs, Toronto observed the most traffic with 62.8%.

Virtually all transborder traffic involving Toronto has increased significantly, most likely a sign of recovery from SARS in 2003. Further, low-cost Canadian air carriers added new routes between Toronto and New York and Toronto and Chicago.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Au cours du deuxième trimestre de 2004, le trafic régulier entre le Canada et les États-Unis a connu une augmentation de 14,6 % ou de près de 500 000 passagers, comparé au même trimestre de 2003. Cette augmentation est principalement attribuable aux niveaux inhabituellement faibles de trafic enregistrés en 2003 à la suite du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) et de la guerre en Irak.

Encore une fois, parmi les vingt-cinq premières paires de villes, Toronto a connu le plus fort achalandage avec 62,8 % de tout le trafic transfrontalier.

Pratiquement tout l'achalandage transfrontalier comprenant Toronto a progressé d'une manière significative, probablement un signe de redressement suite à l'épisode du SRAS en 2003. De plus, les transporteurs canadiens à faibles coûts ont ajouté de nouvelles routes entre Toronto et New York et Toronto et Chicago.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400; Internet : [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Section 6 - Table 6.3

Section 6 - Tableau 6.3

Scheduled transborder air passenger origin and destination  
statistics - Third quarter 2004

Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur  
vols réguliers, trafic transfrontalier - Troisième trimestre de 2004

Rank 2004 Rang	City-pairs Paires de villes	Third quarter 2003	Third quarter 2004	Change Third quarter 2004/2003
		Troisième trimestre	Troisième trimestre	Variation Troisième trimestre
		No.-Nbre		%
1.	New York, NY - Toronto, ON	216,530	256,640	18.5
2.	Los Angeles, CA - Vancouver, BC-CB	169,090	161,490	-4.5
3.	Los Angeles, CA - Toronto, ON	90,890	116,960	28.7
4.	San Francisco/Oakland, CA - Vancouver, BC-CB	125,760	109,240	-13.1
5.	Chicago, IL - Toronto, ON	82,300	98,510	19.7
6.	San Francisco/Oakland, CA - Toronto, ON	75,980	90,520	19.1
7.	New York, NY - Montreal, QC	86,300	90,370	4.7
8.	Boston, MA - Toronto, ON	63,710	80,510	26.4
9.	Washington/Baltimore, DC - Toronto, ON	52,970	65,590	23.8
10.	New York, NY - Vancouver, BC-CB	58,010	62,720	8.1
11.	Atlanta, GA - Toronto, ON	40,470	51,850	28.1
12.	Los Angeles, CA - Montreal, QC	44,920	50,120	11.6
13.	Las Vegas, NV - Toronto, ON	36,540	46,690	27.8
14.	Los Angeles, CA - Calgary, AB	46,730	44,550	-4.7
15.	Dallas-Ft Worth, TX - Toronto, ON	34,040	43,410	27.5
16.	Miami, FL - Toronto, ON	41,480	42,980	3.6
17.	Orlando, FL - Toronto, ON	38,460	42,800	11.3
18.	Chicago, IL - Montreal, QC	35,430	40,710	14.9
19.	Miami, FL - Montreal, QC	28,880	38,050	31.8
20.	San Francisco/Oakland, CA - Montreal, QC	29,130	35,730	22.7
21.	Chicago, IL - Vancouver, BC-CB	32,000	35,550	11.1
22.	Philadelphia, PA - Toronto, ON	31,250	34,930	11.8
23.	Washington/Baltimore, DC - Montreal, QC	27,960	34,700	24.1
24.	San Francisco/Oakland, CA - Calgary, AB	31,870	33,390	4.8
25.	Las Vegas, NV - Vancouver, BC-CB	26,850	30,890	15.0
<b>Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus</b>		<b>1,547,550</b>	<b>1,738,900</b>	<b>12.4</b>
<b>Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes</b>		<b>4,001,820</b>	<b>4,281,530</b>	<b>7.0</b>

Scheduled traffic between Canada and the United States increased by 7.0% or almost 280,000 passengers in the third quarter of 2004, as compared to the same quarter of 2003. As was the case in the second quarter, this increase can be mainly attributed to a recovery from SARS.

Toronto was involved in 55.9% of the traffic in the top twenty-five city-pairs, with Vancouver (23.0%), Montreal (16.7%) and Calgary (4.5%) accounting for the remaining traffic.

Traffic increased in most markets, the only declines being between western Canada and the western United States. Like the second quarter, virtually all traffic involving Toronto has increased significantly, most likely a sign of recovery from SARS in 2003.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Le trafic régulier entre le Canada et les États-Unis a augmenté de 7,0 % ou de près de 280 000 passagers au troisième trimestre de 2004, en comparaison du même trimestre de 2003. Tout comme pour le deuxième trimestre, cette augmentation peut être principalement attribuée au redressement suite à l'épisode du SRAS.

Toronto a accaparé 55,9 % du trafic parmi les vingt-cinq premières paires de villes. Ensemble, Vancouver (23,0 %), Montréal (16,7 %) et Calgary (4,5 %) ont occupé le reste du trafic transfrontalier.

Le trafic a augmenté sur la plupart des marchés, les seuls déclinés étant entre l'Ouest canadien et l'ouest des États-Unis. Comme pour le deuxième trimestre, pratiquement tout le trafic impliquant Toronto a augmenté sensiblement, probablement un signe de redressement suite à l'épisode du SRAS en 2003.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400; Internet : [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Section 6 - Table 6.4

Section 6 - Tableau 6.4

Scheduled transborder air passenger origin and destination  
statistics - Fourth quarter 2004

Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur  
vols réguliers, trafic transfrontalier - Quatrième trimestre de 2004

Rank 2004 Rang	City-pairs Paires de villes	Fourth quarter 2003	Fourth quarter 2004	Change Fourth quarter 2004/2003
		Quatrième trimestre	Quatrième trimestre	Variation Quatrième trimestre
		No.-Nbre		%
1.	New York, NY - Toronto, ON	230,700	260,080	12.7
2.	Los Angeles, CA - Vancouver, BC-CB	108,150	118,690	9.7
3.	Chicago, IL - Toronto, ON	81,430	100,880	23.9
4.	New York, NY - Montreal, QC	82,310	100,120	21.6
5.	Los Angeles, CA - Toronto, ON	83,900	99,020	18.0
6.	San Francisco/Oakland, CA - Vancouver, BC-CB	85,920	74,830	-12.9
7.	San Francisco/Oakland, CA - Toronto, ON	65,450	72,710	11.1
8.	Boston, MA - Toronto, ON	61,380	71,730	16.9
9.	Washington/Baltimore, DC - Toronto, ON	52,680	60,340	14.5
10.	Miami, FL - Toronto, ON	59,430	56,910	-4.2
11.	Las Vegas, NV - Toronto, ON	51,300	54,970	7.2
12.	Orlando, FL - Toronto, ON	49,930	50,280	0.7
13.	Ft Lauderdale, FL - Montreal, QC	43,400	46,960	8.2
14.	Ft Lauderdale, FL - Toronto, ON	43,490	46,950	8.0
15.	Atlanta, GA - Toronto, ON	41,140	43,680	6.2
16.	Los Angeles, CA - Calgary, AB	39,780	40,160	1.0
17.	Dallas-Ft Worth, TX - Toronto, ON	33,680	37,880	12.5
18.	Las Vegas, NV - Vancouver, BC-CB	31,310	37,640	20.2
19.	Chicago, IL - Montreal, QC	28,890	36,570	26.6
20.	Miami, FL - Montreal, QC	29,460	36,390	23.5
21.	Los Angeles, CA - Montreal, QC	36,450	35,910	-1.5
22.	Hawaii, HI - Vancouver, BC-CB	43,990	34,900	-20.7
23.	Philadelphia, PA - Toronto, ON	32,660	32,930	0.8
24.	Phoenix, AZ - Toronto, ON	26,210	32,190	22.8
25.	Washington/Baltimore, DC - Montreal, QC	27,310	29,580	8.3
<b>Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus</b>		<b>1,470,350</b>	<b>1,612,300</b>	<b>9.7</b>
<b>Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes</b>		<b>3,550,980</b>	<b>3,841,750</b>	<b>8.2</b>

Scheduled traffic between Canada and the United States increased by 8.2% or almost 300,000 passengers in the fourth quarter of 2004, as compared to the same quarter of 2003. As was the case in the other quarters of 2004, this increase can be mainly attributed to a recovery from SARS in 2003. Traffic levels have now surpassed those seen in 2000.

In the top twenty-five city-pairs, Toronto captured 63.3% of the market. The Toronto - New York corridor recorded 6.8% of all transborder traffic.

Almost all traffic has increased, with the only significant decline between Vancouver and Hawaii (-20.7%). Nearly all traffic involving Toronto has increased, again, a sign of recovery from SARS in 2003, and to a lesser extent, new routes added by low-cost carriers between Toronto and New York and Toronto and Chicago.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Le trafic régulier entre le Canada et les États-Unis a augmenté de 8,2 % ou de près de 300 000 passagers au quatrième trimestre de 2004, en comparaison du même trimestre de 2003. Tout comme pour les autres trimestres de 2004, cette augmentation peut être principalement attribuée au redressement suite à l'épisode du SRAS en 2003. Les niveaux du trafic ont maintenant dépassé ceux observés en 2000.

Parmi les vingt-cinq premières paires de villes, Toronto a capturé 63,3 % du marché. Le corridor Toronto - New York a enregistré 6,8 % de tout le trafic transfrontalier.

Presque tout le trafic a augmenté, le seul déclin important ayant été observé entre Vancouver et Hawaï (-20,7 %). Presque tout le trafic impliquant Toronto a augmenté, encore, un signe de redressement suite à l'épisode du SRAS en 2003. L'addition de nouvelles liaisons par les transporteurs à faibles coûts entre Toronto et New York et Toronto et Chicago expliquent, dans une moindre mesure, cette hausse de trafic.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400; Internet : [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).



## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

.	not available for any reference period
..	not available for a specific reference period
...	not applicable
0	true zero or a value rounded to zero
0 <sup>§</sup>	value rounded to 0 (zero) where there is a meaningful distinction between true zero and the value that was rounded
P	preliminary
r	revised
X	suppressed to meet the confidentiality requirements of the <i>Statistics Act</i>
E	use with caution
F	too unreliable to be published

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 <sup>§</sup>	valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
X	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

## How to get the economic facts and analysis you need on transportation

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;

### For further information

Please contact the Aviation Statistics Centre:  
telephone: 1-866-500-8400;  
Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)

## Comment obtenir les analyses et les données économiques dont vous avez besoin sur le secteur des transports

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données principales sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;

### Pour de plus amples renseignements

Veillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation :  
téléphone : 1-866-500-8400;  
Internet : [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable, courteous, and fair manner. To this end, the Agency has developed standards of service that its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1-800-263-1136. The service standards are also published on [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) under About us > Providing services to Canadians.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir des services rapides, fiables et courtois et à faire preuve d'équité envers ses clients. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

## Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.